

許可書

海外に労働者派遣のサービス事業

労働・傷病兵・社会省の大臣

2016年11月29日付外国に契約によりベトナム労働者派遣法により；

外国に契約によりベトナム労働者派遣法を詳細に規定する 2007年8月1日付政令第126/2007/ND-CP号により；

外国に契約によりベトナム労働者派遣法、外国に契約によりベトナム労働者派遣法を詳細に規定する 2007年8月1日付政令第126/2007/ND-CP号ガイドラインの労働・傷病兵・社会省の2007年10月8日付通達21/2007/TT-BLDTBXH号により；

ABEY'S MEDICAL 一人有限会社の社長、海外労働管理庁長の提案により、

次の通り決定します：

第1条 以下の会社に外国労働者派遣事業を行うことを許可します：

社会名：ABEY'S MEDICAL ONE MEMBER COMPANY LIMITED

(ABEY'S MEDICAL CO.,LTD)

企業登録証明書の号・企業コード：0106238443

発給日：2013年7月26日、第5回改正：2018年3月22日

発給先：ハノイ営業登録部

主な住所：16th Floor, Intracom 2 Building, Cau Dien Str., Phuc Dien ward, Bac Tu Liem Dist., Ha Noi

電話番号：+84-24-3787-7283； ファックス：+84-24-3787-7283

メール：abeyvn@gmail.com

第2条 ABEY'S MEDICAL 一人有限会社は海外に労働者派遣に関する現行法規に遵守する責任を負います。

第3条 本許可証はサインの時より有効があります。

次官

Doan Mau Diep



LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

公証人の証言

Hôm nay, ngày 28 tháng 11 năm 2018

本日、2018年11月28日

Tại : Văn phòng Công chứng Trịnh Như Tố, Thành phố Hà Nội.

Ha Noi 市 Trinh Nhu To 公証人役場において、

Tôi , Công chứng viên Văn phòng Công chứng Trịnh Như Tố, Thành phố Hà Nội .

私は、Ha Noi 市 Trinh Nhu To 公証人役場の公証人である

CHỨNG NHẬN:

認証:

- Bản dịch này do bà **Nguyễn Thị Ngọc Mai** CMND/HC số: 142495703 cấp ngày 11/05/2006 CA Hải Dương cấp, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Trịnh Như Tố, Thành phố Hà Nội , đã dịch từ tiếng Việt sang tiếng Nhật.
- Bản译文は Trinh Nhu To 公証人役場の翻訳・通訳フリーランス翻訳者である Nguyen Thi Ngoc Mai 氏に、ID カード番号 : 142495703、発行地 : Hai Duong、ベトナム語から日本語まで翻訳された。
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Nguyễn Thị Ngọc Mai;
- 訳文の署名は Nguyen Thi Ngoc Mai 氏のサインに相違ない。
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- 訳文の内容は正しくて、法律に違反しない、社会道徳に反していない。
- Bản dịch gồm..... tờ,.....trang, lưu một bản tại Văn phòng Công chứng Trịnh Như Tố, Thành phố Hà Nội .
- 訳文は.....枚、.....ページを含み、一部は Ha Noi 市 Trinh Nhu To 公証人役場に保存されるものとする。
- Số công chứng..... **3 8 2 -**, quyền số.....01.....TP/CC-SCC/BD
- 公証番号....., 冊号.....01.....TP/CC-SCC/BD

NGƯỜI DỊCH

CÔNG CHỨNG VIÊN

Nguyễn Thị Ngọc Mai



CÔNG CHỨNG VIÊN

Trình Như Tố

GIẤY PHÉP

HOẠT ĐỘNG DỊCH VỤ ĐƯA NGƯỜI LAO ĐỘNG ĐI LÀM VIỆC Ở NƯỚC NGOÀI

BỘ TRƯỞNG BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH VÀ XÃ HỘI

- Căn cứ Luật Người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng ngày 29 tháng 11 năm 2006;
- Căn cứ Nghị định số 126/2007/NĐ-CP ngày 01 tháng 8 năm 2007 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn một số điều của Luật Người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng;
- Căn cứ Thông tư số 21/2007/TT-BLĐTBXH ngày 08 tháng 10 năm 2007 của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội hướng dẫn chi tiết một số điều của Luật Người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng và Nghị định số 126/2007/NĐ-CP ngày 01 tháng 8 năm 2007 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn một số điều của Luật Người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng;
- Xét đề nghị của Giám đốc Công ty TNHH Một thành viên ABEY'S MEDICAL và Cục trưởng Cục Quản lý lao động ngoài nước,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Cho phép Công ty TNHH Một thành viên ABEY'S MEDICAL
Tên giao dịch: ABEY'S MEDICAL ONE MEMBER COMPANY LIMITED
(ABEY'S MEDICAL CO.,LTD)

Số Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh: 0106238443

Ngày cấp: 26/7/2013, đăng ký thay đổi lần 5 ngày 22/3/2018

Nơi cấp: Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội

Địa chỉ trụ sở chính của doanh nghiệp: Tầng 16, Tòa nhà Intracom 2, đường Cầu Diễn, phường Phúc Diễn, quận Bắc Từ Liêm, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: (84-24)37877283

Fax: (84-24)37877283

Email: abeyvn@gmail.com

được hoạt động dịch vụ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài.

Điều 2. Công ty TNHH Một thành viên ABEY'S MEDICAL có trách nhiệm thực hiện đầy đủ các quy định hiện hành của pháp luật về việc đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài.

Điều 3. Giấy phép này có hiệu lực kể từ ngày ký. /.

**KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG**



Doãn Mậu Diệp
Doãn Mậu Diệp